



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/37/606
S/15485
10 noviembre 1982
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo séptimo período de sesiones
Tema 37 del programa
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 4 de noviembre de 1982 dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente
de Chipre ante las Naciones Unidas

Seguiente instrucciones de mi Gobierno tengo el honor de señalar a la atención de Vuestra Excelencia y a la de los miembros del Consejo de Seguridad una declaración hecha recientemente por el dirigente turcochipriota, Sr. Denktash, a Hürriyet, un periódico turco, el 22 de octubre de 1982, en que vuelve a afirmar que los grecochipriotas están importando armas, que se están preparando para lanzar un ataque contra los turcochipriotas y que, como consecuencia de ello, estos últimos deben prepararse en forma apropiada.

Estas afirmaciones hechas por Turquía, una considerable Potencia militar de tamaño cien veces mayor que Chipre, si bien son totalmente infundadas, constituyen una indicación de siniestros planes turcos y tienen por objeto confundir a la opinión pública mundial sobre la situación que reina en Chipre. El Gobierno no tiene intención de atacar a los turcochipriotas ni ha iniciado preparativo alguno de planes militares ofensivos. Por el contrario, está procurando solucionar el problema de Chipre por medios y procedimientos pacíficos. Por su parte, Chipre, víctima inocente de una agresión inhumana, no provocada y permanente, tiene justificados motivos de alarma, especialmente como resultado de estas recientes, a menudo reiteradas y siniestras afirmaciones turcas de que el Gobierno de la República se está preparando para una ofensiva militar contra los turcochipriotas.

Sin embargo, nadie puede negar a Chipre el derecho de fortalecer las defensas de las zonas libres, en vista del hecho de que Chipre es víctima de la agresión de Turquía, cuyas fuerzas armadas, bien equipadas y con considerables efectivos, siguen ocupando una parte importante de la República, en contradicción con resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas.

Mientras tanto, no puede pasar desapercibido un artículo aparecido en Halkin Sesi, un periódico turcochipriota, el 22 de octubre de 1982, en que se exhorta a Turquía a bombardear Chipre. Los artículos y declaraciones de este carácter constituyen una indicación del clima que Ankara está creando en la zona ocupada.

En nombre de mi Gobierno deseo denunciar enérgicamente estas declaraciones, que constituyen una indicación de la violenta oposición del Sr. Denktash y de Ankara a la política del Gobierno de cooperación y aproximación de las dos comunidades en busca de una solución pacífica y justa del problema de Chipre.

Agradecería que esta carta se distribuyera como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Constantine MOUSHOUTAS
Embajador
Representante Permanente de Chipre
ante las Naciones Unidas

